

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 265

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 11. November 1968  
Berne, lundi 11 novembre 1968

2435

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 265

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Edg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonné d'un millimètre ou son espace

#### N° 265 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio. Abhängen gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti. Fonds de placement immobilier Fondepars; Modification du règlement. Alfa Vertriebs- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Zürich. Belmag-Quarzbrenner S.A., in liquidazione, Locarno.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione). Verfügung Nr. 5/68 des Eidgenössischen Veterinäramtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten. – Ordonnance n° 5/68 de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles. République gabonaise: Rétablissement du régime de la libération des relations financières avec l'étranger. Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invi natalizi a destinazione dell'estero. Die «Volkswirtschaft» im Oktober 1968.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

4. November 1968. Liegenschaft.  
**Rotebühl Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Errichtung und Verwaltung eines an den Rotebühlplatz in Stuttgart angrenzenden Geschäftsgebäudes. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte abschliessen, die ihrem Zweck förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, an 32 auf der östlichen Seite des Rotebühlplatzes in Stuttgart zwischen Theodor Heuss-Strasse und der Calwerstrasse gelegenen, in einem zum Handelsregister eingetragenen Plan näher bezeichneten Grundstücken mit einem Gesamtfächeninhalt von 5514 m<sup>2</sup>, welche nicht an der Gesellschaft beteiligten Personen gehören, zu Bedingungen, die noch nicht – auch nicht wenigstens einigermaßen – feststehen, das Eigentumsrecht oder ein Erbaurecht zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, wenn die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Anton Lanwer, von Raron VS, in Brig, als Präsident; Roland Murrman, von Kippel VS, in Zürich, und Egon Karg, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterzarten (Deutschland); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdirektor: Löwenstrasse 20 in Zürich 1.

4. November 1968. Trocknungs-, Lüftungsanlagen usw.  
**Trombin AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Trocknungs- und Lüftungsanlagen sowie Handel mit Waren aller Art. Des Weiteren kann die Gesellschaft Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzrechte, Patente und andere immaterielle Güter erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Wilhelm Kuhn, von und in Basel. Geschäftsdirektor: Bleicherweg 8 in Zürich 2.

4. November 1968. Liegenschaften, Grundstücke.  
**Rebag AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Oktober und 25. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: in erster Linie Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie Ueberbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ernst Burri, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdirektor: Stampfenbachstrasse 73 in Zürich 6 (bei der Firma Fluri & Greuter, Treuhänder & Revisions-AG, Zürich).

4. November 1968.  
**Kleiderfabrik Lion d'Or, Hermann Leu Erben**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 2.7.1965, S. 2074). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juni 1968 sind an die «Lion d'Or Zürich A.-G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. November 1968. Damenbekleidung.  
**Lion d'Or Zürich A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit modischer Damenoberbekleidung; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 330 000, zerlegt in 254 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 76 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000. Die beiden Aktienkategorien unterscheiden sich hinsichtlich ihrer Rechte be- züglich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Kleiderfabrik Lion d'Or, Hermann Leu Erben», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Juni 1968, wonach die Aktiven Fr. 2 715 395.45 und die Passiven Fr. 2 385 395.45 betragen, zum Preise von Fr. 330 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Einer Mitgründerin räumen die Statuten einen besonderen Vorteil in Form einer Alterspension ein. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Hermann Leu, von Zürich, in Küssnacht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Aschmann, von und in Thalwil; Paul Schenkel, von Küssnacht, in Zürich; und Hans-Peter Hüber, von und in Bremgarten. Geschäftsdirektor: Eichstrasse 23 in Zürich 3.

4. November 1968.  
**Continental Linoleum-Union (Unione Continentale del Linoleum)** (Unione Continentale del Linoleum), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 22. 10. 1968, S. 2277). Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft beabsichtigt, 3296 voll liberierte Aktien der N. V. Niederländische Linoleumfabriek, in Krommenie (Holland), im Nennwert von Hfl. 500, 18 400 voll liberierte Aktien der Forshaga Aktiebolag, in Göteborg (Schweden), im Nennwert von Skr. 50 und 22 540 voll liberierte Aktien der Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco, in Giubiasco TI, im Nennwert von Fr. 50, die zurzeit alle Publikationsaktionären dieser Gesellschaften gehören, zu übernehmen und diesen Aktionären dafür voll einbezahlte Aktien der Continental Linoleum-Union im Nennwert von Fr. 100 zukommen zu lassen, und zwar für je 4 Aktien der N. V. Niederländische Linoleumfabriek 9 Stück, für je 20 Aktien der Forshaga Aktiebolag 3 Stück und für je 28 Aktien der Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco 3 Stück. Um diesen Aktienaustausch zu ermöglichen, erhöhte die Continental Linoleum-Union ihr Grundkapital von Fr. 2 680 000 durch Ausgabe von 12 591 neuen, bar einbezahlten Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 100 auf Fr. 3 939 100, wobei die neuen Aktien der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich, mit der Abmachung zugeteilt wurden, dass diese Aktien nach Massgabe des beschriebenen Plans gegen Aktien der N. V. Niederländische Linoleumfabriek, der Forshaga Aktiebolag und der Linoleum-Aktiengesellschaft Giubiasco umtauschen und darauf die eingetauschten Aktien an die Continental Linoleum-Union verkaufen solle, und zwar zum Wert in jenem Zeitpunkt, höchstens aber zum Nennwert der dafür verabfolgten Aktien der Continental Linoleum-Union, und dass ihr diese eine Kommission von Fr. 18 886.50 zu bezahlen habe. Das Grundkapital zerfällt demnach jetzt in 107 200 Inhaberaktien zu Fr. 25 und 12 591 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 10 Mitgliedern.

4. November 1968.  
**Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA (Soiedad de Placements Suizo-Argentine ADCA) (Soiedad Inversora Suizo-Argentine ADCA)**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 233). Die Generalversammlung vom 23. August 1968 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 11. April 1910 datieren und am 19. Dezember 1967 letztmals revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt, vor allem in Südamerika, namentlich in Argentinien, jedoch auch in jedem andern beliebigen Land, Anlagen zu machen und zu verwalten. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Gesellschaft Immobilien-, Handels-, Industrie- und Finanzgeschäfte tätigen, insbesondere: Immobilien zu Eigentum erwerben, betreiben, pachten, verpachten und wieder veräußern, auf Immobilien Grundpfanddarlehen bewilligen, bestehende Hypothekendarlehen durch Zession, Subrogation oder auf andere Weise erwerben oder solche faustpfändlich bevorzugen; Gesellschaftsanteile, wie Aktien oder Kommanditen, übernehmen oder sich in anderer Form an andern Gesellschaften beteiligen sowie solchen Vorschüsse gewähren; Kredite auf gedeckter oder ungedeckter Basis aufnehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 10 020 000 und ist zerlegt in 20 000 Stammaktien zu Fr. 1 und 20 000 Vorzugsaktien zu Fr. 500, alle auf den Inhaber lautend. Die Vorzugsaktien gewähren in den Statuten näher umschriebene Vorrechte hinsichtlich der Beteiligung am Reingewinn und am Liquidationsergebnis. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Alfred Peter Pestalozzi und Enrique Boltschauer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Wilhelm Meier, von Hüntwangen, in Bellikon AG, ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Verwaltungsrat gehören ferner an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Franz U. Wille, von La Sagne, Zürich, und Melien, in Melien, als Vizepräsident, sowie neu, Gerrit van Riecksdijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Utikon, und Dr. Albert Ammann, von Ermatingen, in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Dora Meyer, von Wohlen AG und Zürich, in Rüslikon; diese zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdirektor: Stockerstrasse 33 in Zürich 2.

4. November 1968.  
**Stadelmann Treuhänder**, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 632). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1968.  
**Albii AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 697). Kauf, Verkauf, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 9. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Stadelmann Treuhänder AG**. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung sämtlicher Treuhänder- und Verwaltungsgeschäfte, ferner Kauf, Verkauf, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei verwandten Betrieben des Inlandes beteiligen und Wertschriften erwerben, verwalten oder veräußern. Marcel Stadelmann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Yvonne Stadelmann-Matzinger, von Elgg, in Zürich.

4. November 1968.  
**Stadelmann Treuhänder**, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 632). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1968.  
**WISDA, Wirtschaftsgruppe Schweiz. Dachpappenfabriken**, in Zürich 4, Verein (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 484). Die Unterschrift von Mario Oss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Jean Claude Raymond, von L'Abbaye VD, in Küssnacht ZH, Mitglied des Vorstandes. Dr. Franz Kälin, Präsident und Sekretär des Vorstandes, führt mit je einem Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift.  
4. November 1968.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Uhwiesen**, in Laufen-Uhwiesen (SHAB. Nr. 130 vom 7. 6. 1961, S. 1634). Otto Spiess-Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Walter Schenk, von und in Laufen-Uhwiesen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Akteur Kollektivunterschrift.

4. November 1968.  
**Gasthof Krone, H. Luginbühl**, in Feuerthalen. Inhaber: Hans Luginbühl, von Aeschi b. Spiez BE, in Feuerthalen. Einzelunterschrift ist erteilt an Adelheid Luginbühl, von Aeschi b. Spiez BE, in Feuerthalen. Betrieb des Gasthofes zur Krone, Diessenhoferstrasse 18.

4. November 1968.  
**Müller Reisen**, in Winterthur. Inhaber: Elwin Müller, von Hettlingen, in Winterthur 1. Betrieb eines Reisebüros; Auto-Reiseunternehmung und Taxibetrieb. Untertor 33.

4. November 1968.  
**Jakob Aeberli, Treuhänder, Revisions- und Steuerrechtspraxis**, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 26. 5. 1961, S. 1490). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Jakob Aeberli & Sohn, Treuhänder, Revisions- und Steuerrechtspraxis», in Zürich 2, erloschen.

4. November 1968.  
**Jakob Aeberli & Sohn, Treuhänder, Revisions- und Steuerrechtspraxis**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Jakob Aeberli-Ryf und Jakob Aeberli-Hasler, beide von Männedorf, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1967 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Aeberli, Treuhänder, Revisions- und Steuerrechtspraxis», in Zürich, übernommen hat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erich Gohl, von Männedorf, in Zürich. Durchführung aller ins Treuhänder-, Revisions- und Steuerrecht fallenden Arbeiten, wie Vornahme von Revisionen, Durchführung von Steuerangelegenheiten, Vermögensverwaltungen und Erbteilungen. Gartenstrasse 17.

4. November 1968.  
**K. & R. Epting Holzbau & Baunternehmung AG**, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3799). Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei usw. Die Generalversammlung vom 19. September 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Epting Holzbau AG**. Karl Epting-Walder, Ernst Zollinger und Robert Epting sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letzgenannten ist erloschen. Karl Epting-Stehli, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

4. November 1968.  
**Hermes-Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 246). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

4. November 1968. Hotel.  
**Meneghini & Balestra**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 576). Betrieb des Hotels Holbein. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. November 1968.  
**Dr. Erich Krafft, Textilien**, in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 20. 11. 1952, S. 2826). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1968. Textilwaren.  
**Frau Clara Jeanrenaud**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. 1. 1949, S. 128). Handel mit Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1968.  
**Karl Häberling, Bodenbeläge**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 127). Der Firm inhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. August 1968 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Das Verfahren wurde jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 11. September 1968 mangels Aktiven eingestellt. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1968.  
**Baummaschinen-Verleih AG**, in Schlieren (SHAB. Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1596). Verleih von und Handel mit Baummaschinen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil (SHAB. Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2296) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1968. Getreide, Lebens-, Futtermittel.  
**Otto Liebmann**, in Zürich (SHAB. Nr. 125 vom 3. 6. 1959, S. 1579). Vertretungen in Getreide, Lebens- und Futtermitteln usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. November 1968.  
**Burdy Elektra AG**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1979). Fabrikation von und/oder Handel mit elektro-technischen und elektronischen Halb- und Fertigprodukten aller Art usw. Dr. Thomas Bär, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenenbach ZH.

4. November 1968.  
**WISDA, Wirtschaftsgruppe Schweiz. Dachpappenfabriken**, in Zürich 4, Verein (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 484). Die Unterschrift von Mario Oss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Jean Claude Raymond, von L'Abbaye VD, in Küssnacht ZH, Mitglied des Vorstandes. Dr. Franz Kälin, Präsident und Sekretär des Vorstandes, führt mit je einem Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift.  
4. November 1968.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Uhwiesen**, in Laufen-Uhwiesen (SHAB. Nr. 130 vom 7. 6. 1961, S. 1634). Otto Spiess-Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Walter Schenk, von und in Laufen-Uhwiesen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Akteur Kollektivunterschrift.



Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. November 1968. Immobilien usw.  
**Villabas SA**, in Zug. Mit Statuten vom 30. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Vermietung und Verkauf von Immobilien sowie Durchführung von Finanzgeschäften und Übernahme von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

4. November 1968. Immobilien.  
**Serina AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 261 vom 7. 11. 1967, S. 3678). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

4. November 1968. Patente usw.  
**Fueller-Classens SA**, in Zug. Mit Statuten vom 30. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren und lizenz- und Patentrechten aller Art sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

4. November 1968. Bauarbeiten usw.  
**Walo Bertschinger AG**, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. 12. 1967, S. 4029). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Jacques Kamm und Max Muggler; ihre Prokuren sind erteilt.

4. November 1968. Immobilien usw.  
**Frenap SA**, in Zug. Mit Statuten vom 30. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien sowie Durchführung von Finanzgeschäften und Übernahme von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 145 000, eingeteilt in 145 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

4. November 1968. Finanzierungen usw.  
**Mantobar AG**, in Zug, Finanzierung von Import- und Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. 12. 1964, S. 3746). Dr. Ernst C. Hohl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied wurde gewählt: Bruno Knecht, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

4. November 1968. Immobilien usw.  
**Vesvil SA**, in Zug. Mit Statuten vom 30. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Immobilien sowie Durchführung von Finanzgeschäften und Übernahme von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 115 000, eingeteilt in 115 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

4. November 1968. Patente der Holzindustrie.  
**Alepan A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Holzindustrie (SHAB. Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2143). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Makropan AG**.

4. November 1968. Beteiligungen usw.  
**Eudatik A.G.**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Produktionsgesellschaften der metallverarbeitenden Industrie und damit zusammenhängender Branchen usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. 6. 1966, S. 1972). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. November 1968.  
**Swisspetrol Holding AG**, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und anderen Unternehmungen im Zusammenhang mit Erdöl, Erdgas usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3472). Wilhelm Bänninger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Graf, von Basel und Grub AR, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Georg Mattli, von Langwies GR, in Davos, Geschäftsführer.

4. November 1968. Immobilien usw.  
**Sabretex S.A.**, in Zug. Mit Statuten vom 30. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien; Bau und Verwaltung von Gebäuden; Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano, Präsident, und Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Fidinan SA).

4. November 1968. Spielwaren usw.  
**Intertoy AG (Intertoy SA) (Intertoy Inc.) (Intertoy Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2133). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1968 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Spielwaren aller Art und anderen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Dienstleistungen erbringen, Schutzrechte und Verfahren verwerten, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben und alle andern kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, welche mit dem Zweck zusammenhängen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Juli 1966. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizeri-

schen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zollikon, nun Präsident (bisher), und Rolf Alwin Weber, von Eschenz TG, in Bertschikon ZH (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Epeuwe Treuhand AG).

4. November 1968. Beteiligungen usw.  
**John Deere A.G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2894). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Substantia AG für Finanzierungen & Beteiligungen**. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann hiezu Grundeigentum erwerben. George T. French, Präsident; Dr. Eric Homberger, und Dr. Philipp Schneider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Bruno M. Saager, von Zürich, in Küsnacht ZH, als Präsident; Richard Schait, von und in Zürich, und Arthur Weber, von Zürich, in Forch, Gemeinde Maur ZH, als weitere Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. November 1968.  
**Lord Investment Corporation Limited Zug**, in Zug, Haltung von Wertpapieren und Beteiligungen und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 25 vom 31. 1. 1962, S. 321). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Oskar Schärer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied wurde gewählt: Beat Schönberger, von Zürich, in Baar. Er führt Einzelunterschrift.

5. November 1968. Schiffstransporte usw.  
**Corona Carriers Corp. Ltd.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2850). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1968 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Ausführung und Finanzierung von Transporten aller Art, insbesondere von Schiffstransporten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. und 24. August 1964. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Walter S. Gabler, Präsident, Hansjörg Gabathuler und Kurt E. Brunschweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Antonio Planzer, von Aaldorf UR, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

5. November 1968.  
**Professional Services Limited**, in Zug. Mit Statuten vom 16. Oktober / 5. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auslese, Plazierung und Verschaffung von qualifiziertem Personal für Gesellschaften, welche insbesondere auf folgenden Gebieten Dienstleistungen benötigen oder erbringen: Buchführung, Betriebsberatung, Planung in steuerlicher und gesellschaftsrechtlicher Hinsicht, Finanzberatung, Publizität und Marketing. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: A. Edward Gottesman, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, und Dr. Ernst Walder, von Gossau ZH und Hombrechtikon, in Kilchberg ZH. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

#### Freiburg - Fribourg - Frیبورگ

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4. November 1968. Produits laitiers.  
**Jean Pasquier**, à Marsens, exploitation de laiterie, fromagerie (FOSC. du 15. 3. 1938, No 62, p. 586). La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: commerce de produits laitiers. Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Ri az.

4. novembre 1968.  
**Usines industrielles du roulement Bulle S.A.**, à Bulle (FOSC. du 3. 4. 1968, No 79, p. 705). La signature de Louis Parziani, fondé de pouvoirs, est radiée.

4. novembre 1968.  
**Restaurant du Motel S.A.**, à Gruyères (FOSC. du 26. 3. 1968, No 72, p. 642). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1968, la société a décidé de porter son capital social de fr. 160 000 à fr. 175 000 par l'émission de 30 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées par un versement en espèces de fr. 5000 et par compensation avec des créances de fr. 10 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur divers points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 175 000, divisé en 350 actions de fr. 500, au porteur.

##### Bureau de Châtel-Saint-Denis

4. novembre 1968.  
**Monte-Pente de Corbetta S.A.**, à Châtel-Saint-Denis (FOSC. du 6. 10. 1967, No 234, p. 3318). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1968, la société a porté son capital de fr. 350 000 à fr. 500 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500, au porteur. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société a modifié ses statuts en conséquence et sur un autre point non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Victor Pilloud, président (déjà inscrit); Gaston Colliard, vice-président (déjà inscrit); Jean-Pierre Schroeter (déjà inscrit); Pierre Genoud, de et à Châtel-Saint-Denis, et Henri Kaelin, de Fribourg, à Bulle, membres. Les administrateurs Joseph Kaelin et Louis Genoud ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

##### Bureau de Fribourg

5. novembre 1968. Hôtel.  
**Marie Andrey**, à Matrân, exploitation de l'Hôtel du Tilleul (FOSC. du 21. 12. 1961, No 299, p. 3708). Cette raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

5. novembre 1968. Participations, brevets.  
**Programme S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 octobre 1968, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales ou autres; d'acheter, mettre en valeur, vendre, échanger, exploiter tous brevets, licences, procédés de fabrication, marques de fabrique et de commerce, notamment dans le domaine de l'industrie textile et de confection. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont

faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Vuilleumier, de Tramelan, à Genève, est administrateur unique et engage la société par sa signature individuelle. Locaux: 5, Bd de Pérolles, chez André Wagnière.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

4. November 1968. Triebe- und Abwäzfräser.  
**Friedrich Gloor**, in Grenchen, Fabrikation von Hartmetall-Fräsen und Spezialwerkzeugen (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1961, S. 1685). Die Geschäftsnatur ist nun wie folgt umschrieben: Fabrikation von Triebe- und Abwäzfräser aus Hartmetall. Neues Geschäftslokal: Jurastrasse 8.

##### Bureau Kriegstetten

4. November 1968.  
**Riehner & Co., Uhrenatelier**, in Biberist. Josef Riehner, von Gränichen AG, in Biberist, und Rolf Stooss, von Wileroltigen BE, in Biberist, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1968 begonnen hat. Fabrikation und Terminages von Uhren. Poststrasse 7.

##### Bureau Stadt Solothurn

4. November 1968. Lebensmittel, Getränke.  
**W. Hirsbrunner**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Hirsbrunner-Hunziker, von Sumiswald, in Obergerlafingen. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Obere Steingrubenstrasse Nr. 4.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

31. Oktober 1968. Vertretungen aller Art.  
**J. Häner**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 3 vom 7. 1. 1942, S. 39). Neues Domizil: Tellstrasse 23.

31. Oktober 1968.  
**Astra Handels AG**, in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Aus dem Verwaltungsrat ist Gustav Jeker ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Theophil Döhl sind erloschen. Der bisherige Präsident, Georges Guldeneschuh, führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

31. Oktober 1968. Musikautomaten usw.  
**Novomat AG**, in Basel, Musikautomaten usw. (SHAB. Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1755). Aus dem Verwaltungsrat ist Georg Guldeneschuh ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Gustav Karl Jeker, führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

31. Oktober 1968. Lebensmittel usw.  
**Rulanda AG**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. 3. 1963, S. 800). Die Gesellschaft hat den Sitz nach St. Gallen verlegt (SHAB. Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

31. Oktober 1968.  
**Basimo Immobilien AG**, in Basel (SHAB. Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2344). Hans Boesch, Werner Schreiber und Urs Ingold sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Krumentmacher, von und in Horgen, als Präsident; Dr. Robert Sutz, von Zürich und Mellen, in Zürich und Dr. Lukas Herzog, von Basel, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Freie Strasse 88 (bei Schweizerische Bankgesellschaft).

31. Oktober 1968. Gemüse- und Obst-Verarbeitung.  
**E. Renz**, in Basel. Gemüse- und Obst-Verarbeitung (SHAB. Nummer 238 vom 10. 10. 1968, S. 2187). Der Inhaber, Eberhard Renz, lebt mit seiner Ehefrau Martha geb. Bächtold in Gütertrennung.

31. Oktober 1968.  
**Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr**, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1047). Der Prokurist Raymond Keneth Wyatt wurde zum Vizeprokurist ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Hermann Gimbel, deutscher Staatsangehöriger, in Pratteln. Er zeichnet zu zweien.

31. Oktober 1968.  
**Zimba Handels AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB. Nummer 243 vom 16. 10. 1968, S. 2235). Zum Direktor wurde ernannt: Ferdinand Meyer, von Kriens, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien.

31. Oktober 1968. Waren aller Art.  
**Interplata Trading Corporation, Panama, Zweigniederlassung Basel**, in Basel. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Interplata Trading Corporation», in Panama, welche am 5. September 1968 im «Registro Publico» von Panama eingetragen wurde, gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Oktober 1968 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren vom 23. August 1968. Die Zweigniederlassung bezweckt: Handel mit Waren aller Art auf eigene oder fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt US \$ 10 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu US \$ 10. Die Publikationen der Zweigniederlassung erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus drei bis sieben Mitgliedern gehören an: Frank Michael Philip, britischer Staatsangehöriger, in Great Billington (North Hampshire, GB), Präsident; Max O. Halter, von Marbach, in Binningen, Vizepräsident, und François Salvi, von Menziken, in Basel, Sekretär. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Max O. Halter und François Salvi, je mit Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 88 (bei Halter).

31. Oktober 1968.  
**Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bäle (Kreditanstalt für Elsass und Lothringen Strasbourg, Filiale Basel)**, in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1375). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strasbourg (F). Durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. Februar 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 24 600 000 durch Ausgabe von 49 200 Namenaktien zu Fr. 50 erhöht auf Fr. 27 060 000, eingeteilt in 541 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 50. Das Erhöhungskapital wurde durch Entnahme aus freien Reserven liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

31. Oktober 1968. Liegenschaften.  
**Zum Hohen Stein AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Oktober 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief an die Aktionäre oder schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. In dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Nicolas Hirsch, Präsident; Marianne Hirsch-Häusermann und Albert Schaller, alle von und in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen zu zweien. Domizil: Münsterplatz 8 (bei N. Hirsch).

1. November 1968. Autotransporte.  
**Urs Nussbaum**, in Basel. Autotransporte (SHAB. Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.





Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

Banque nationale suisse

Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7. November 1968  
Situation au 7 novembre 1968

Aktiven - Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . . . .	11 365 958 152.25	— 82 371.80
Devisen - Devises . . . . .	1 533 937 288.15	— 33 255 036.80
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères	143 750 204.10	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	88 880 779.61	—
Wechsel - Effets de change	—	— 264 365 666.52
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse . . . . .	—	— 1 111 471.38
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement . . . . .	38 606 725.60	—
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s. . . . .	1 442 000 000.—	—
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture . . . . .	17 126 400.—	—
andere - autres . . . . .	163 482 001.—	+ 6 400.—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse . . . . .	20 215 362.43	— 27 124 273.76
im Ausland - à l'étranger . . . . .	36 723 355.10	+ 15 507 486.40
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif . . . . .	86 502 037.62	— 5 271 948.63
Zusammen - Total	14 937 182 305.86	

Passiven - Passif	
Eigene Gelder - Fonds propres	60 000 000.—
Notenumlauf - Billets en circulation	10 723 292 890.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	— 194 938 570.—
Girorrechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie . . . . .	2 709 423 649.76
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue . . . . .	498 927 748.38
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme . . . . .	375 000 000.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif . . . . .	570 538 017.72
Zusammen - Total	14 937 182 305.86

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967  
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967 3 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967  
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967 3 3/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968 3 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966 pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966 3 1/2 %

Verfügung Nr. 5/68

des Eidgenössischen Veterinärämtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten (Vom 29. Oktober 1968)

Das Eidgenössische Veterinäramt, im Hinblick auf die Meldungen über das Auftreten der Maul- und Klauenseuche, verursacht durch den Virus C in verschiedenen osteuropäischen Staaten, sowie gestützt auf Artikel 24, Absatz 2 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966, verfügt:

Art. 1. Die Ein- und Durchfuhr von Tieren der Rinder-, Schaf-, Ziegen- und Schweinegattung, ferner die Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren dieser Tiergattungen, Vorkonserven ausgenommen, sowie von Knochen, Hörnern, Klauen, Haaren, Borsten, Häuten, Fellen, Heu, Stroh und Streu aus Ungarn und Jugoslawien ist verboten. Ferner ist verboten die Ein- und Durchfuhr von lebenden Tieren der vorstehenden Gattungen, die aus andern Ländern über ungarisches oder jugoslawisches Hoheitsgebiet transportiert worden sind.

Art. 2. Das Eidgenössische Veterinäramt gewährt in Sonderfällen Erleichterungen von diesen Bestimmungen und setzt gleichzeitig die Bedingungen fest.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 4. November 1968 in Kraft.

Ordonnance n° 5/68

de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles (Du 29 octobre 1968)

L'Office vétérinaire fédéral, vu la déclaration de foyers aphteux du type C dans divers pays d'Europe orientale; vu l'article 24, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi sur les épizooties du 1<sup>er</sup> juillet 1966, arrête:

Article premier. L'importation et le transit d'animaux des espèces bovine, ovine, caprine et porcine, de même que l'importation de viande et de préparations de viande de ces espèces (à l'exception des conserves proprement dites), d'os, de cornes, d'ongles, de poils, de soies, de peaux tannées ou brutes, de foin, de paille et de litière en provenance de Hongrie et de Yougoslavie sont interdits.

Sont en outre interdits l'importation et le transit d'animaux vivants des espèces susmentionnées qui, venant d'autres pays, ont été transportés à travers les territoires hongrois ou yougoslaves.

Art. 2. L'Office vétérinaire fédéral accorde, dans des cas particuliers, des dérogations et en fixe les conditions.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 4 novembre 1968. 265. 11. 11. 68

République gabonaise

Rétablissement du régime de la libération des relations financières avec l'étranger

Par l'ordonnance (N° 58/68) du 30 septembre dernier, les pouvoirs publics gabonais ont:

a) abrogé l'ordonnance (N° 30/68) et son décret d'application (N° 280/PR) du 5 juin 1968 qui avaient rétabli, à titre temporaire et exceptionnel, le contrôle des changes au Gabon;

b) remis en vigueur les dispositions de l'ordonnance (N° 28/67) et son décret d'application (N° 323/PR) du 30 juin 1967 modifié par un décret ultérieur, qui ont libéré, sous certaines réserves, les relations financières de la République gabonaise avec l'étranger.

Les dispositions de l'ordonnance du 30 septembre 1968 sortent leurs effets depuis la publication de cette dernière.

- 1) Voir FOSC. N° 177 du 31 juillet 1968 (République gabonaise. - Rétablissement temporaire et exceptionnel du contrôle des changes).
- 2) Voir FOSC. N° 217 et 251 des 16 septembre et 26 octobre 1967 (République gabonaise. - Libération des relations financières avec l'étranger). 265. 11. 11. 68

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Die rechtzeitige Zustellung der auf dem Land- und Seeweg beförderten Weihnachtspost ist nur gewährleistet, wenn die Sendungen früh genug aufgegeben werden. Insbesondere ist zu berücksichtigen, dass der Leitweg nach den Ländern Ostafrikas, Ozeaniens, des Mittelens und zum Teil auch des Fernen Ostens um das Kap der guten Hoffnung führt, was die Laufzeit der nach diesen Gebieten gerichteten Sendungen gegenüber früher immer noch merklich verlängert. Den Postbenützern wird daher empfohlen, Festgeschenke nach Uebersee spätestens anfangs November, diejenigen nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember zu versenden.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungen entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Les envois postaux de Noël expédiés par voie de surface ne pourront être remis aux destinataires avant les fêtes, que s'ils sont déposés suffisamment tôt. Pour les envois à destination des pays de l'Afrique orientale, de l'Océanie, du Moyen-Orient et d'une partie de l'Extrême-Orient qui doivent emprunter la voie du Cap de Bonne-Espérance, il faut encore compter avec une durée de transmission sensiblement plus longue que précédemment. Il est dès lors recommandé aux usagers de déposer les cadeaux de fêtes pour l'outre-mer au plus tard au début de novembre, et ceux pour les pays européens au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable, que les envois-avion déposés après le mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invi natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Il recapito tempestivo delle strenne natalizie trasportate per via di superficie è garantito solamente se le stesse sono impostate sufficientemente presto. Si deve in particolare tener presente che gli invii a destinazione dei Paesi dell'Africa Orientale, dell'Oceania, del Medio Oriente e in parte anche dell'Estremo Oriente devono seguire la rotta del Capo di Buona Speranza, e che perciò bisogna contare su una durata del trasporto sensibilmente superiore a quella degli anni scorsi. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi in principio di novembre e quelle per gli Stati europei ai primi di dicembre.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti, tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimane prima di Natale. 265. 11. 11. 68

Die «Volkswirtschaft» im Oktober 1968

Heft Nr. 10 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum vielfältige Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die «Kurze Übersicht» bringt u.a. verschiedene informative Kurzkomentare zu den im Berichtsmontat angefallenen statistischen Daten, wie über die Entwicklung der Bevölkerung und der Einwanderung oder die neuesten Tendenzen bei den Preisen, auf dem Wohnungsmarkt, im Handels- und Verkehrsbereich und auf dem Geld- und Kapitalmarkt.

Neben der jeweils im Oktoberheft publizierten Vierteljahresübersicht über den «Vollzug des Arbeitsgesetzes» (Planvorlagen für industrielle Betriebe) bringt das neue Heft ferner ausführliche Beiträge über die «Arbeitslosenversicherung im Jahre 1967», die «Schweizerischen Obligationenanleihen Ende 1967» und die «Dividenden kotierter schweizerischer Aktien und ihre Rendite 1967/68». Zwei weitere Beiträge vornehmlich statistischer Art sodann betreffen die «Konten der Nationalen Buchhaltung» und die «Wohnbevölkerung der Kantone und Städte 1967 und 1968».

Besonderem Interesse dürfte auch der Aufsatz über den «Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte, Ende August 1968» begegnen. Dieser Bestand bezifferte sich zum Erhebungzeitpunkt auf insgesamt 648 055 (Vorjahr 648 082), wovon 440 912 oder 60,1% auf Jahresaufenthalter, 144 081 oder 22,2% auf Saisonarbeiter und 63 062 oder 9,7% auf Grenzgänger entfielen.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 3.—, das Jahresabonnement ab 1969 Fr. 31.—. Bestellungen für Abonnement nimmt jede Poststelle entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, erhältlich sind; Postcheckrechnung 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Rothornbahn Lenzerheide AG.

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 30. November 1968, 14 Uhr, im Hotel Lenzerhorn, Lenzerheide

13.30 Uhr Kontrolle der auf den Namen lautenden Zutrittskarten und Austausch gegen anonyme Stimmkarten.

14.00 Uhr Ausserordentliche Generalversammlung.

- Traktanden: 1. Herabsetzung des Aktienkapitals um Fr. 259 650.— durch Vernichtung von 965 Stammaktien Serie A von je Fr. 10.— und von 1000 Prioritätsaktien Serie B von je Fr. 250.—.
- 2. Feststellung der Zeichnung von 2000 kumulativen Vorzugsaktien von je Fr. 250.— und ihrer Einzahlung sowie Beschluss betreffend Kapitalerhöhung von Fr. 2 510 350.— um Fr. 500 000.— auf Fr. 3 010 350.—.
- 3. Aenderung von Art. 3, 12 und 21 der Statuten.
- 4. Wahl der Kontrollstelle gemäss Art. 723 OR.

Sind in der Generalversammlung nicht mindestens zwei Drittel aller Aktien vertreten, so wird hiermit eine zweite Generalversammlung einberufen, in der Beschlüsse gefasst werden können, auch wenn nur ein Drittel der Aktien vertreten ist. Die zweite Generalversammlung findet unmittelbar nach der ersten statt.

Zutrittskarten, die auf den Namen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre lauten und nur von diesen persönlich oder von schriftlich Bevollmächtigten im Aktienbuch eingetragenen Aktionären benutzt werden können, sind bis spätestens 20. November 1969 bei Dr. Leo Fromer, Postfach 513, 4002 Basel, schriftlich zu bestellen. Die Bestellungen können, zur Vermeidung von Doppelpungkeiten, nur von den Aktionären selbst (und nicht etwa von den Banken) erfolgen. An den Versammlungen werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben, wenn Bestellungen erst nach dem 20. November eingehen.

Lenzerheide, den 8. November 1968 Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Dr. Leo Fromer

Die Anträge auf Aenderung der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre im Büro des Geschäftsführers (Talstation) auf.

Naville Holding S.A., Fribourg

Augmentation de capital 1968

En exécution de la décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 7 novembre 1968, le capital-actions de Naville Holding S.A., Fribourg, est porté de Fr. 10 000 000 à Fr. 14 500 000 par l'émission de

45 000 nouvelles actions au porteur de Fr. 100 nominal N° 100 001-145 000

De ces 45 000 nouvelles actions au porteur, 35 000 sont destinées au paiement de l'apport en nature d'un portefeuille titres.

La soussignée, Union de Banques Suisses, a pris ferme les autres 10 000 nouvelles actions au porteur de Fr. 100 nominal N° 135 001-145 000 jouissance du 1<sup>er</sup> octobre 1968

et les offre en souscription aux actionnaires actuels du 11 novembre au 10 décembre 1968, à midi

aux conditions suivantes:

- 1<sup>o</sup> Le prix d'émission est de Fr. 750.— net par action. Le timbre fédéral sur titre de 2% est supporté par la société.
- 2<sup>o</sup> 10 actions anciennes donnent le droit de souscrire 1 action nouvelle de Fr. 100 nominal.
- 3<sup>o</sup> L'exercice du droit de souscription se fait contre remise du coupon N° 2 des actions anciennes et au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet.
- 4<sup>o</sup> La libération des actions souscrites devra se faire jusqu'au 16 décembre 1968 au plus tard.
- 5<sup>o</sup> La livraison des actions nouvelles se fera le plus tôt possible. Il n'est pas prévu de délivrer des bulletins de livraison aux actionnaires.
- 6<sup>o</sup> La banque soussignée servira volontiers d'intermédiaire pour l'achat et la vente de droits de souscription, selon les possibilités.

Des prospectus d'émission et bulletin de souscription détaillés peuvent être obtenus dans toutes les succursales suisses de la banque soussignée.

Zurich, le 8 novembre 1968

Union de Banques Suisses

**Téléski S.A., Tramelan****6<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires**

mardi 26 novembre 1968, à 20 heures 15, à l'Hôtel du Cerf, Tramelan

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du protocole de la 5<sup>e</sup> assemblée générale des actionnaires du 12 décembre 1967.
- 2<sup>o</sup> Rapport sur l'exploitation durant la dernière saison.
- 3<sup>o</sup> Lecture des comptes, approbation du bilan et rapport des réviseurs.
- 4<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Réélection du conseil d'administration.
- 6<sup>o</sup> Nomination des vérificateurs des comptes.
- 7<sup>o</sup> Construction d'un deuxième téléski.
- 8<sup>o</sup> Divers.

Dès aujourd'hui, les actionnaires ont la possibilité de prendre connaissance des comptes chez le caissier, Monsieur L. Boillat, Grand-Rue 161, 2720 Tramelan.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Christian Gyger

**Conventionsfreie Frachten****Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23

Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Demandez à l'administration de la FOSC.

un exemplaire-spécimen gratuit de la revue

«La Vie économique»

**Spar- und Leihkasse Schmerikon in Liquidation  
Schmerikon SG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 22. November 1968, 17 Uhr, im Hotel Seehof, Schmerikon

## Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Vorlage der Liquidationseröffnungs-Bilanz per 5. Oktober 1967.
4. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1967.
5. Vorlage des schriftlichen Geschäftsberichtes und Orientierung über die Liquidation.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
8. Décharge-Erteilung an die Liquidatoren.
9. Diverses.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, sind gebeten, ihre Eintrittskarten zwischen dem 11. und 21. November 1968 am Domizil der Bank zu beziehen, gegen Vorlage der Aktien oder eines genügenden Ausweises darüber.

Die Eröffnungsbilanz per 5. Oktober 1967 und die Bilanz per 31. Dezember 1967 mit dem Bericht der Kontrollstelle, sowie der schriftliche Geschäftsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre am Domizil der Bank auf.

Schmerikon, den 7. November 1968

Die Liquidatoren

# Addo AG

8050 Zurich-Oerlikon Binzmühlestrasse 94 Telefon 051 46 59 60  
1000 Lausanne Chemin de Mornex 38 Telefon 021 22 96 55



**Der neue druckende Vierspezies-Rechen-  
automat mit zwei Saldierwerken,  
Gedächtniswerk und automatischem Speicher  
kostet nicht mehr als 2750 Franken.**

Obwohl er noch einiges mehr leistet, z.B. die superverkürzte Multiplikation, die automatische Division und die negative Multiplikation. Dank seinem «dynamischen Gedächtnis» sind Berechnungen mit konstantem Faktor, Rabatten und Zuschlägen ausserordentlich schnell.

Was das bedeutet, sehen Sie, wenn Sie mit der Addo-X 4683 Fakturen ausrechnen und kontrollieren, Devisen umrechnen, Offerten- und Lohnberechnungen machen oder gar statistische und technische Probleme lösen. Dann fällt Ihnen auf, dass Sie viel weniger tippen, dafür mehr rechnen.

Aber die Addo-X 4683 nimmt Ihnen nicht nur beim Rechnen Arbeit ab, sondern auch beim Kontrollieren. Denn ihr Kontrollstreifen hält nicht nur die Resultate fest, sondern den ganzen Rechengang und dient später als Beleg.

Das also ist der neue Vierspezies-Rechen-  
automat. Und dass dafür 2750 Franken wenig  
sind, können Sie leicht nachrechnen.

## Gebietsvertreter:

Basel: R. Stoffel 061 43 75 00

Bern: H. Baldegger 031 25 55 33

Genf: M. Trosselli et fils SA 022 24 43 40

Lausanne: Addo SA 021 22 96 55

Luzern: F. Spaeti 041 24 03 5

St. Gallen: C. Muggler & Co. 071 22 38 21

Ticino: Addo 092 5 70 78

Zug: AG für Büroeinrichtung 042 444 33

Zürich: Addo AG 051 46 59 60

**Qualifizierter  
Industrie-Vertreter**

sechssprachig, mit Handelsdiplom und langjähriger Reise- und Verkaufserfahrung auf internationaler Ebene, abschliesslich, sucht mit leistungsfähigen Fabrikationsunternehmen in Verbindung zu treten, zwecks Uebernahme von Vertretungen.  
P. O. Box 104, 8049 Zürich.

**Es macht Ihnen Spaß**

Ihre Französisch-Kenntnisse mit

**«Conversation et Traduction»**

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen.  
Halbjährlich Fr. 9.20, jährlich Fr. 18.-.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmentaler Blatt AG, 3550 Langnau BE

Wegen Anschaffung einer grösseren Anlage günstig abzugeben:

**Kopiergerät Kopit tc 52**

für Thermo- und Fotokopien, in sehr gutem Zustand, mit je 2000 Blatt A 4 DRM- und DRP-Kopierpapier.

ITT Standard AG., 8036 Zürich,  
Zweierstrasse 35, Tel. (051) 25 45 10

**Sicherheit  
mit  
Standard Tresor**

8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 051-26 63 33  
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen ET LB SB

An günstiger Verkehrslage in Regens-  
dorf

**2800m<sup>2</sup> Lagerraum  
im Untergeschoss**

gesamthaft oder Unterteilt zu vermieten (1230 m<sup>2</sup> und 1570 m<sup>2</sup>). Gedeckte Einfahrt. Raumhöhe 2,45 m. Bodenbelastung unbeschränkt. Anschluss für Telefon, Strom und Wasser. Gute Beleuchtung. Büroraum und WC.

DRAWAG AG., 8105 Regensdorf,  
Tel. (051) 71 20 40.

**PRÊTS**

express  
de Fr. 500.- à Fr. 10000.-

- Nous accordons un crédit toutes les 3 minutes
- Garantie de discrétion totale
- Pas de caution;  
Votre signature suffit



Banque Procrédit  
3000 Bern 7, Marktgasse 50  
Tel. 031/22 55 02  
1701 Fribourg, rue Banque 1  
Tel. 037/264 31

NOUVEAU:  
Service express

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

Für Fr. 390.-  
erhalten Sie eine  
elektrische  
Additionsmaschine  
mit Dauerfarbband, bei:  
Auto-Doppik Buchhaltung AG  
Biel, Tel. (032) 2 40 29  
Zürich, Tel. (051) 34 50 33



UV

Schicken Sie uns diesen Coupon und Sie werden wissen, wieviel ein perfekter Klein-Rechenautomat leisten kann.

Wir wünschen eine Contex-55-Rechenmaschine unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Firma und Adresse \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und senden an:  
Büro-Fürrier, Abt. Büromaschinen,  
Postfach 8021 Zürich

Telefon \_\_\_\_\_

Nur **1245.-**



Die Contex-55 ist eine kleine Sensation. Sie bewältigt mit 2 Resultatwerken mühelos und im Blitztempo alle 4 Rechenoperationen: + Addition / - Subtraktion / x automatische Multiplikation (mit Konstanten) / ; vollautomatische Stop-Division. Absolut wartungsfrei! Diese Superleistung der handlichen, leichten und formschönen Contex-55 erhalten Sie zu dem ungewöhnlich niedrigen Preis.

Für die Kantone AG, AI, AR, BL, BS, GL, GR, SG, SH, SZ, TG, ZH

**büro-fürrier** 051/444300

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach 8021 Zürich

Abt. Büromöbel und Organisation: Tödistr. 48; Abt. Bürobedarf, Versand: Hardturmstr. 76; Büro-Markt: Münsterhof 13

Für die Kantone BE, FR, GE, LU, NE, NW, OW, SO, TI, UR, VD, VS, ZG  
eugen keller + co. ag  
Monbijoustrasse 22  
3000 Bern

Gesucht wird eine tüchtige, zielstrebige und selbständige

**Mitarbeiterin  
für die Patentverwaltung**

Wir erwarten Beherrschung von Steno und Schreibmaschine, Erfahrung in der Registratur und in umfangreicher Terminkontrolle.

Erwünscht, aber nicht Voraussetzung, sind Kenntnisse in der formellen Bearbeitung von Patentsachen.

Wir bieten angenehmes Betriebsklima und gute Bezahlung.

Schriftliche Bewerbungsunterlagen mit frühestmöglichem Eintrittstermin sind zu richten an die Internationale Treuhand AG., Hirzbodenweg 103, 4000 Basel 20.

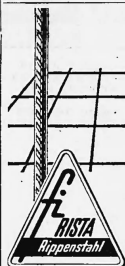
**PATENTE**

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Zu kaufen gesucht:  
gut erhaltene

**Buchungs-  
maschine  
Ruf Intromat**

Offerten unter Chiffre  
K 79078 G an Publicitas  
AG, 8001 St. Gallen.



FISCHER & CO.  
6734 REINACH

Broschüre

**Warenumsatz-  
steuer**

(Ausgabe  
Juni 1968)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30 - 520

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3000 Bern

**Kaufmann**

40jährig, in leitender, ungekündigter Stellung bei internationaler Mineralölgesellschaft, langjährige Erfahrung in allen Sparten des

Mineralölhandels

verkaufsorientiert, verhandlungsgewandt in Deutsch, Französisch und Englisch

sucht

neuen Wirkungskreis als Geschäftsführer, Verkaufsführer usw.

Sie erfahren Näheres unter Chiffre 32657-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Ist die Aktenhülle grösser als die Aktenfülle?



Diese Frage stellt Ihnen Rüeegg-Naegeli mit dem neu entwickelten RN Stenomap Registratursystem für frontale oder laterale Registraturanlagen.

**Rüeegg-Naegeli**

RN Center für Büro- und Betriebsorganisation 8022 Zürich  
Beethovenstrasse 49 / Am Schanzengraben Tel. 051/270 250

**Einwohnergemeinde  
Herzogenbuchsee**

Die Gemeinde Herzogenbuchsee möchte die mit der Aufgabe des Fabrikationsbetriebes der Firma HUG & Co. AG. verbundene Abwanderung von Arbeitskräften verhindern. Sie ist bereit,

**Industriebetrieben**

die sich in Herzogenbuchsee ansiedeln, die vorhandenen Landreserven zu günstigen Bedingungen zur Verfügung zu stellen und ihnen weitere Erleichterungen zu gewähren.

Interessenten sind gebeten, sich unverzüglich mit dem Gemeinderat Herzogenbuchsee in Verbindung zu setzen.

Herzogenbuchsee, den 4. November 1968

Gemeinderat Herzogenbuchsee

**S.I. Mottallettaz, Glion**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le 21 novembre 1968, à 17 heures 30, dans les locaux de la Société fiduciaire Fidusa, société anonyme, rue de la Madeleine 33 b, à Vevey.

Ordre du jour:

- 1° Modification des statuts.
- 2° Construction de l'immeuble.
- 3° Financement.
- 4° Divers.

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au bureau de la société. Le registre des actionnaires fait foi.

Le conseil d'administration

**Simplon Seilbahnen AG., Ried-Brig**

**Einladung zur Gründungsversammlung**

der Simplon Seilbahnen AG. mit Sitz in Ried-Brig, vom Donnerstag, den 21. November 1968, um 20 Uhr, im Gemeindehaus, in Ried-Brig.

Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht des Initiativkomitees.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Aktienkapitals.
3. Beratung und Genehmigung der Statuten.
4. Beschlussfassung über die Gründung der Gesellschaft.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Ried-Brig, den 5. November 1968

Das Initiativkomitee der Simplon Seilbahnen AG.